

INHALT

	Seite
MERKMALE	100
TASTEN UND ANZEIGEN	101
WECHSELN DES MODUS	102
UHRZEIT-/KALENDER-MODUS	103
WELTZEIT-MODUS	108
STOPPUHR-MODUS	112
ALARM-MODUS	115
HINWEISE ZUR VERWENDUNG DER UHR	118
BATTERIE-WARNANZEIGE	121
AUSWECHSELN DER BATTERIE	121
ERHALTUNG DER QUALITÄT DER UHR	124
TECHNISCHE DATEN	128

SEIKO QUARZUHR MIT ZWEI ANZEIGEN

Kal. H023

MERKMALE



UHRZEIT/KALENDER

- Vollautomatischer Kalender
- Anzeige der Sommerzeit



WELTZEIT

- Uhrzeit und Datum von 28 Städten (auf Seite 111)
- Zeitübertragungsfunktion



ALARM

- Weltzeit-Alarmfunktion



STOPPUHR

- Misst bis zu 100 Stunden in Schritten von 1/1000 Sekunden
- Rundenzeitmessung



DURCHLAUFENDE ANZEIGE

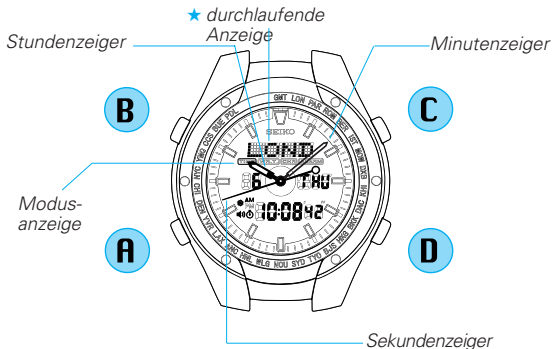
- Durchlaufende Anzeige der Städtenamen



BATTERIE-WARNANZEIGE

TASTEN UND ANZEIGEN

Die Uhr verfügt über vier Tasten, wie in der nachstehenden Abbildung dargestellt.
[UHRZEIT/KALENDER-Modus]



★: Städtenamen laufen von rechts nach links über die Anzeige während der UHRZEIT/ KALENDER-EINSTELLUNG-Anzeige sowie in den Modi WELTZEIT und ALARM.

WECHSELN DES MODUS



Wählen Sie den Modus durch wiederholtes Betätigen dieser Taste. Die Modusbezeichnung läuft von rechts nach links durch das Anzeigefenster.

Modusanzeige



*: Das blinkende Symbol STOPPUHR zeigt in jedem Anzeigemodus an, dass die Stoppuhr läuft.

TIME
UHRZEIT/
KALENDER-
★ Modus



WORLD
WELTZEIT-
Modus



CHRO
STOPPUHR-
Modus



ALAR
ALARM-
Modus



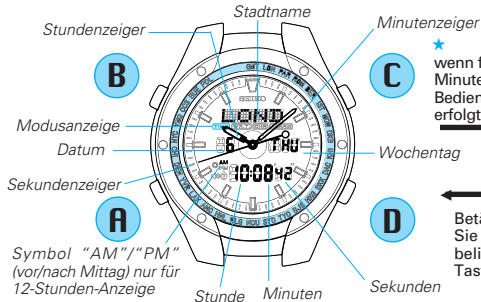
★: Wenn das stündliche Zeitsignal/der Bestätigungston bei Tastenbetätigung eingeschaltet sind, wird bei jeder Betätigung der Taste A ein Signalton erzeugt. Zur Vereinfachung der Bedienung klingt der Signalton anders, wenn der Modus auf UHRZEIT/KALENDER umgeschaltet wird.

UHRZEIT-/KALENDER-MODUS

- Der Kalender berücksichtigt automatisch Monate mit gerader und ungerader Anzahl von Tagen einschließlich des Februars in Schaltjahren von 2001 bis 2050.

A Betätigen Sie diese Taste, um den UHRZEIT/KALENDER-Modus abzurufen.

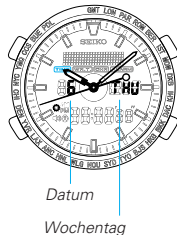
[Anzeige von Uhrzeit/Kalender]



[Anzeige von Wochentag und Datum]

★ wenn für 2 Minuten keine Bedienung erfolgt

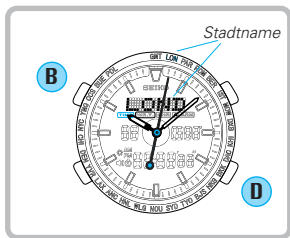
Betätigen Sie eine beliebige Taste.



- ★: Bleibt die Uhr nach der Wahl der Anzeige des Wochentags und Datums für 2 Minuten ohne weitere Bedienung, erlöschen die digitale Uhrzeit und der Stadtname, dann werden nur der Wochentag und das Datum angezeigt. Betätigen Sie eine beliebige der vier Tasten, um die digitale Uhrzeit und den Stadtnamen anzuzeigen.

EINSTELLUNG VON UHRZEIT/KALENDER

- Stellen Sie zuerst die digitale Uhrzeit und danach die analoge Uhrzeit ein, weil der Sekundenzeiger durch die digitale Uhrzeit gesteuert wird.
- Nach erfolgter Einstellung von Uhrzeit und Kalender der jeweiligen Zeitzone im Modus UHRZEIT/KALENDER werden Uhrzeit und Kalender der anderen 28 Städte des Modus WELTZEIT automatisch eingestellt.



B

Betätigen Sie diese Taste für 2 bis 3 Sekunden, um die UHRZEIT/KALENDER-EINSTELLUNG-Anzeige abzurufen.

** Der Sekundenzeiger weist auf die vorher gewählte Stadt und der Name der Stadt läuft durch das Anzeigefenster, während die anderen Digital-Anzeigefenster leer werden.*

D

Betätigen Sie diese Taste, um die Stadt zu wählen, die Ihre Zeitzone repräsentiert.

Deutsch

Einstellung der digitalen Uhrzeit/Kalender



Einstellung der analogen Uhrzeit



C

Betätigen Sie diese Taste, um die einzustellende Position (die dann blinkt) zu wählen. Bei jeder Tastenbetätigung wechselt die blinkende Position in der folgenden Reihenfolge:

(Siehe *1 auf Seite 118.)

Stadt

Sekunden

Minuten

12-/24-Stunden-Anzeige

Stunde

Jahr

Monat

Datum

D

Betätigen Sie diese Taste, um die gewählte Position einzustellen. (Siehe *2 auf Seite 118.)

* Einstellung der Sekunden

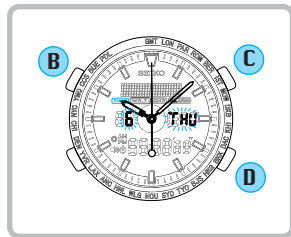
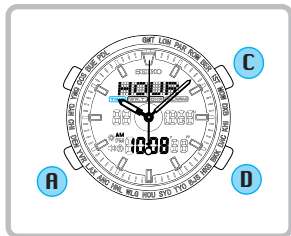
Durch Betätigen der Taste werden die Sekunden auf "00" zurückgestellt und fangen sofort an zu laufen.

C

Betätigen Sie diese Taste, sodass "SEC-SET-00" angezeigt wird.

D

Betätigen Sie diese Taste, um den Sekundenzeiger auf die 12-Uhr-Position zurückzustellen.

**C**

Betätigen Sie diese Taste, sodass "HOUR-SET" angezeigt wird.

**A ODER D**

Betätigen Sie diese Taste wiederholt, um den Stunden- und Minutenzeiger gleich wie die digitale Uhrzeit einzustellen.

(Siehe *3 auf Seite 118.)

**C**

Betätigen Sie diese Taste zur Wahl der Anzeige.

**D**

Betätigen Sie diese Taste, um die gewünschte Anzeige zu wählen.

**B**

Betätigen Sie diese Taste, um zum UHRZEIT/KALENDER-Modus zurückzukehren. (Siehe *4 auf Seite 118.)

* [Wochentag und Datum] oder [Uhrzeit und Kalender] werden abwechselnd gewählt.

AKTIVIEREN/DEAKTIVIEREN DES STÜNDLICHEN ZEITSIGNALS UND EIN-/AUSSCHALTEN DES TASTENBETÄTIGUNGSTONS



C

C

Bei jeder Betätigung dieser Taste im UHRZEIT/ KALENDER-Modus werden das stündliche Zeitsignal und der Tastenbetätigungston abwechselnd ein- und ausgeschaltet. (Siehe *5 auf Seite 118.)

Symbol für stündliches Zeitsignal
(wird angezeigt, wenn stündliches Zeitsignal und
Tastenbetätigungston eingeschaltet sind)

EINSTELLEN DER SOMMERZEIT

- Wenn die Uhrzeit auf Sommerzeit umgestellt ist, betätigen Sie die Taste D für 2 bis 3 Sekunden, dann wird die Sommerzeit angezeigt. Zur Anzeige der Normalzeit betätigen Sie die Taste D erneut für 2 bis 3 Sekunden. (Siehe *6 auf Seite 118.)

- * Das Sommerzeit-Symbol wird angezeigt und sowohl die digitale als auch die analoge Uhrzeit werden gegenüber der Normalzeit um eine Stunde vorgestellt.
- * Die Sommerzeit kann für jede Stadt mit Ausnahme von Greenwich eingestellt werden.

[Sommerzeit]



D

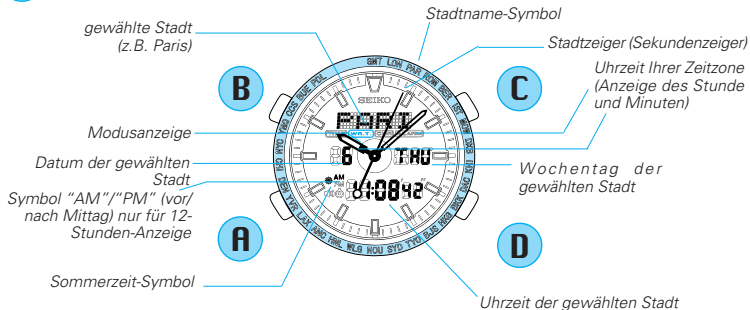
Sommerzeit-
Symbol

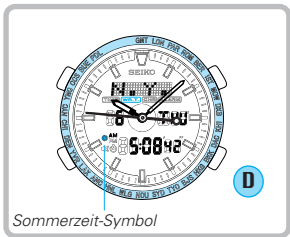
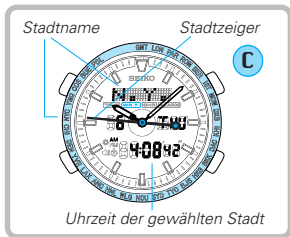
WELTZEIT-MODUS

- **Digitale Anzeige** : Stadtname, Uhrzeit, Datum und Wochentag der Stadt, die aus den 28 Städten in verschiedenen Zeitzonen der Welt auf dem Drehring gewählt wurde.
- **Analoge Anzeige** : Stunden- und Minutenzeiger — Uhrzeit der jeweiligen Zeitzone (Zonenzeit)
Stadtzeiger (Sekundenzeiger) — gewählte Stadt auf dem Drehring (Weltzeit-Stadt)

A

Betätigen Sie diese Taste, um den WELTZEIT-Modus abzurufen.





C

Betätigen Sie diese Taste, um den Stadtzeiger (Sekundenzeiger) auf den Namen der Stadt auf dem Drehring zu stellen, für die Sie Uhrzeit/Kalender feststellen möchten.

* Der Name der gewählten Stadt läuft von rechts nach links durch das Anzeigefenster, danach werden die ersten 4 Buchstaben des Stadtnamens angezeigt.

Die Uhrzeit der gewählten Stadt wird im Digital-Anzeigefenster angezeigt, während der Stunden- und Minutenzeiger die Uhrzeit der eigenen Zeitzone (Zonenzeit) anzeigen.

D

Betätigen Sie diese Taste für 2 bis 3 Sekunden, um die Sommerzeit einzustellen, wenn sie in der gewählten Stadt wirksam ist.

* Das Sommerzeit-Symbol wird angezeigt und die digitale Uhrzeit wird gegenüber der Normalzeit um eine Stunde vorgestellt. Zur Rückkehr zur Anzeige der Normalzeit betätigen Sie die Taste D erneut für 2 bis 3 Sekunden.

* Die Sommerzeit kann unabhängig für jede Stadt außer Greenwich eingestellt werden.

ZEITÜBERTRAGUNGSFUNKTION

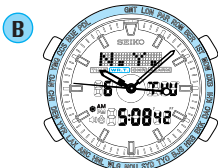
- Die Uhrzeit, die im UHRZEIT/KALENDER-Modus angezeigt wird, kann auf einfache Weise gegen die Uhrzeit einer beliebigen Stadt des WELTZEIT-Modus ausgetauscht werden.

C Betätigen Sie diese Taste, sodass der Stadtzeiger (Sekundenzeiger) auf die gewünschte Stadt weist.

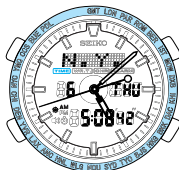
▼
B Betätigen Sie diese Taste für 2 Sekunden, um die Uhrzeit der im Modus WELTZEIT gewählten Stadt auf den Modus UHRZEIT/KALENDER zu übertragen.

Bspl.: Übertragung der Uhrzeit von New York in den UHRZEIT/KALENDER-Modus:

im WELTZEIT-Modus



im UHRZEIT/KALENDER-Modus



* Ein Signalton wird erzeugt und der Stunden- und Minutenzeiger bewegen sich automatisch zur Anzeige der übertragenen Uhrzeit. Der Modus UHRZEIT/KALENDER erscheint wieder, wobei der Name der übertragenen Stadt im Anzeigefenster angezeigt wird.

ZEITUNTERSCHIEDE

GMT = Greenwich Mean Time (mittlere Greenwich-Zeit)

GMT ± (Stunden)	Kennzeichnung auf Deckelring/ Ziffernblatt	Name der Stadt oder des Gebiets	GMT ± (Stunden)	Kennzeichnung auf Deckelring/ Ziffernblatt	Name der Stadt oder des Gebiets
0	GMT	Greenwich	+10	SYD	Sydney*
0	LON	London*	+11	NOU	Nouméa
+ 1	PAR	Paris*	+12	WLG	Wellington*
+ 1	ROM	Rom*	-10	HNL	Honolulu
+ 1	BER	Berlin*	- 9	ANC	Anchorage*
+ 2	IST	Istanbul*	- 8	LAX	Los Angeles*
+ 3	MOW	Moskau*	- 8	YVR	Vancouver*
+ 4	DXB	Dubai	- 7	DEN	Denver*
+ 5	KHI	Karachi	- 6	CHI	Chicago*
+ 6	DAC	Dakka	- 5	NYC	New York*
+ 7	BKK	Bangkok	- 5	YMQ	Montreal*
+ 8	HKG	Hongkong	- 4	CCS	Caracas
+ 8	BJS	Peking	- 3	BUE	Buenos Aires
+ 9	TYO	Tokio	- 1	PDL	Azoren*

* Die mit "*" gekennzeichneten Städte verwenden Sommerzeit. Siehe *7 auf Seite 119

* Wenn Sie in einer Zeitzone leben, die nicht in der obigen Liste aufgeführt ist, sind nicht alle Funktionen verfügbar. Wenden Sie sich in einem derartigen Fall an die nächstgelegene SEIKO Kundendienststelle, die in der Broschüre „SEIKO Weltweite Garantie und Bedienungsanleitung“ aufgeführt ist.

STOPPUHR-MODUS

- Die Stoppuhr misst bis zu 100 Stunden in Einheiten von 1/1000 Sekunden.
(Siehe *8 auf Seite 119.)

A

Betätigen Sie diese Taste, um den STOPPUHR-Modus abzurufen.

★ Sekundenzeiger

Modusanzeige

B

C

1/1000 Sekunden

A

D

Stunde

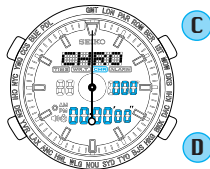
Minuten

Sekunden

- ★: Wenn die Stoppuhr läuft, zeigt der Sekundenzeiger die verstrichene Zeit in Schritten von 1 Sekunde an, während die grafische Anzeige von links nach rechts durch das Anzeigefenster läuft. (Der Stunden- und Minutenzeiger geben die Uhrzeit an.)

VERWENDUNG DER STOPPUHR

- Stellen Sie das digitale Zählwerk vor der Verwendung der Stoppuhr durch Betätigung der Taste D auf "00:00'00"000" zurück.



1 Normale Messung



2 Aufaddierte Zeitmessung



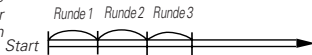
* Stopp und Fortsetzung der Stoppuhr können durch Betätigung der **Taste C** wiederholt werden.

3 Rundenzeit-Messung



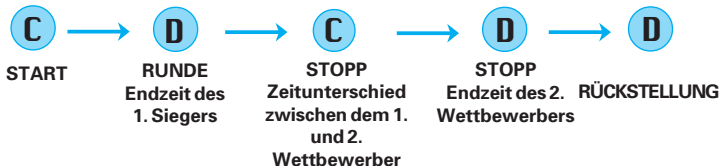
- * Das Messen und Freigeben der Rundenzeiten kann beliebig oft durch Betätigung der **Taste D** wiederholt werden.
- * Wenn die **Taste C** am Ende der Messung betätigt wird, wird die Zeit der letzten Runde angezeigt.

"Rundenzeit" ist eine Zeitdauer, die zum Zurücklegen einer Runde oder eines Abschnitts des gesamten Rennens erforderlich ist.



RÜCKSTELLUNG

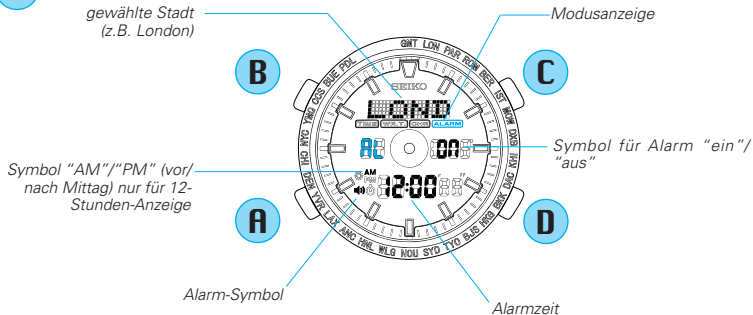
4 Messung von zwei Wettbewerbern



ALARM-MODUS

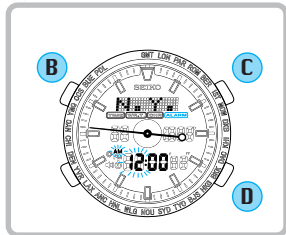
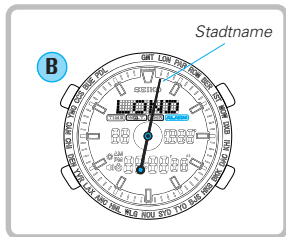
- Weltzeit-Alarm: Der Alarm kann auf der Grundlage der Uhrzeit (Normalzeit oder Sommerzeit) einer gewünschten Stadt eingestellt werden, ohne dass eine Einstellung des Zeitunterschieds erforderlich ist.

A Betätigen Sie diese Taste, um den ALARM-Modus abzurufen.



EINSTELLUNG DER ALARMZEIT

Deutsch



B



D

C



D

B

Betätigen Sie diese Taste für 2 bis 3 Sekunden, um die ALARM-EINSTELLUNG-Anzeige abzurufen.

** Der Name der vorher gewählten Stadt läuft durch das Anzeigefenster, während die anderen digitalen Anzeigefenster leer werden.*

Betätigen Sie diese Taste zur Wahl der Stadt, für die Sie den Alarm einstellen möchten.

Betätigen Sie diese Taste, um die einzustellende Position (die dann blinkt) zu wählen. Bei jeder Tastenbetätigung wechselt die blinkende Position in der folgenden Reihenfolge:



Betätigen Sie diese Taste, um die gewählte Position einzustellen. (Siehe *9 auf Seite 119.)

Betätigen Sie diese Taste, um zum ALARM-Modus zurückzukehren. (Siehe *10 auf Seite 119.)

** "on" und die Alarm-Kennzeichnung werden angezeigt und der Alarm wird automatisch aktiviert.*

AKTIVIEREN/DEAKTIVIEREN DES ALARMS

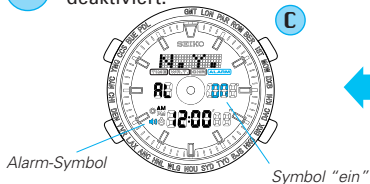
A

Betätigen Sie diese Taste, um den ALARM-Modus abzurufen.

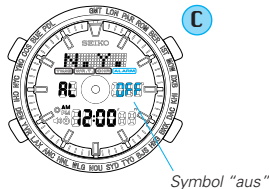


C

Bei jeder Betätigung dieser Taste wird der Alarm abwechselnd aktiviert und deaktiviert.



[Alarm aktiviert]



[Alarm deaktiviert]

* Der Alarm ertönt zur eingestellten Zeit für 20 Sekunden. Betätigen Sie eine der vier Tasten, um ihn vorher auszustellen.

PRÜFEN DES ALARMS

Halten Sie die Tasten C und D im UHRZEIT/KALENDER-Modus gleichzeitig gedrückt.

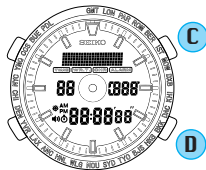
HINWEISE ZUR VERWENDUNG DER UHR

- *1
 - Nach der Einstellung von Jahr, Monat und Datum wird der Wochentag automatisch eingestellt.
 - Wenn die Uhrzeit nach dem 24-Stunden-System eingestellt wurde, werden auch die Weltzeit und die Alarmzeit nach dem 24-Stunden-System angezeigt.
- *2
 - Die Ziffern mit Ausnahme der Sekunden und "12H"/"24H" laufen schneller weiter, wenn die **Taste D** gedrückt gehalten wird.
 - Wenn bei Betätigung der **Taste D** für die Sekunden ein Wert zwischen "30" und "59" angezeigt wird, wird die Minute um eine erhöht.
 - Achten Sie beim Einstellen der Stunde im 12-Stunden-System darauf, dass AM/PM (vor/nach Mittag) richtig eingestellt ist. Im 12-Stunden-System wird vor Mittag das Symbol AM und nach Mittag das Symbol PM angezeigt. Im 24-Stunden-System wird kein solches Symbol angezeigt.
- *3 Durch Drücken der **Taste A** laufen die Zeiger entgegen dem Uhrzeigersinn und durch Drücken der **Taste D** im Uhrzeigersinn. Sie laufen schnell, wenn die jeweilige Taste gedrückt gehalten wird.
- *4 Wenn die Uhr bei der Anzeige UHRZEIT/KALENDER-EINSTELLUNG mit einer blinkenden Position ohne weitere Bedienung verbleibt, kehrt sie nach 2 bis 3 Minuten automatisch in den Modus UHRZEIT/KALENDER zurück.
- *5 Das stündliche Zeitsignal ertönt während des Alarmtons nicht.
- *6 Die Sommerzeit kommt in vielen Ländern zur Anwendung, um das Tageslicht während der Sommermonate besser auszunutzen. Dafür wird die Uhrzeit um eine Stunde vorgestellt.

- *7 Die Anwendung der Sommerzeit kann sich in bestimmten Zeitzonen oder Ländern ändern, wenn die betreffenden Länder dieses beschließen.
- *8 Hinweise zur Stoppuhrfunktion:
 - Die Stoppuhr wird, nachdem sie 100 Stunden gemessen hat, automatisch auf "00:00'00"000" zurückgestellt.
 - Die Anzeige kann durch Betätigung der **Taste A** von STOPPUHR auf eine andere umgeschaltet werden, während die Stoppuhr läuft.
 - * Das Modussymbol für den Modus STOPPUHR blinkt, um darauf hinzuweisen, dass die Stoppuhr läuft. Denken Sie nach der Verwendung der Stoppuhr unbedingt daran, sie durch Betätigung der **Taste C** zu stoppen, um die Batterie zu schonen.
- *9
 - Die Ziffern laufen schneller durch, wenn die **Taste D** gedrückt gehalten wird.
 - Wenn die Uhrzeit im Modus UHRZEIT/KALENDER nach dem 24-Stunden-System eingestellt wurde, wird auch die Alarmzeit nach dem 24-Stunden-System angezeigt.
 - Achten Sie beim Einstellen der Stunde im 12-Stunden-System darauf, dass AM/PM (vor/nach Mittag) richtig eingestellt ist.
- *10 Wenn die Uhr ohne weitere Bedienung mit blinkenden Positionen in der ALARM-EINSTELLUNG-Anzeige verbleibt, kehrt sie nach 2 bis 3 Minuten automatisch zum ALARM-Modus zurück.

☆☆ Wenn alle Symbole leuchten ☆☆

Wenn alle Symbole im Modus UHRZEIT/KALENDER leuchten, ist dies keine Fehlfunktion. Dies kommt vor, wenn die Tasten C und D während der Zeiteinstellung gleichzeitig gedrückt werden. Betätigen Sie in diesem Falle eine der vier Tasten, um zum Modus UHRZEIT/KALENDER zurückzukehren.



BATTERIE-WARNANZEIGE

- Wenn das Batterie-Warnsymbol durch das Anzeigefenster läuft, ersetzen Sie die Batterie so bald wie möglich durch eine neue. Ansonsten bleibt die Uhr nach 2 bis 3 Tagen stehen. Wir empfehlen, die Batterie von einem SEIKO-FACHHÄNDLER auswechseln zu lassen.

** Auch nachdem die Batteriewarnanzeige erscheint, ist die Ganggenauigkeit der Uhr nicht beeinträchtigt.*



Batterie-warnanzeige

AUSWECHSELN DER BATTERIE



Die Miniatur-Batterie, die die Uhr mit Spannung versorgt, hat eine Nutzungsdauer von etwa **2 Jahren**. Da die Batterie zur Überprüfung der Funktion und Leistung der Uhr schon ab Werk eingelegt wird, kann die Nutzungsdauer nach dem Erwerb der Uhr kürzer sein als angegeben. Wenn die Batterie entladen ist, sollte sie zur Vermeidung von möglichen Fehlfunktionen so schnell wie möglich ausgewechselt werden. Wir empfehlen, sich für das Auswechseln der Batterie an einen **AUTORISIERTEN SEIKO-FACHHÄNDLER** zu wenden und die Batterie **SEIKO SR1130W** zu verlangen.

** Die Nutzungsdauer der Batterie kann in den folgenden Fällen weniger als 2 Jahre betragen:*

- wenn der Alarm länger als 20 Sekunden pro Tag verwendet wird
- wenn die Stoppuhr länger als 3 Minuten pro Tag verwendet wird
- wenn häufiger als 5 Mal pro Tag eine Stadt gewählt wird
- wenn der Tastenbetätigungston häufiger als 10 Mal pro Tag verwendet wird und/oder
- wenn die Zeitübertragungsfunktion häufiger als einmal pro Tag verwendet wird

ERFORDERLICHES VERFAHREN NACH DEM AUSWECHSELN DER BATTERIE

- * Führen Sie nach dem Ersetzen der Batterie durch eine neue oder im Fall einer unnormalen Anzeige (unvollständige Zahlen oder Buchstaben usw.) das nachstehende Verfahren zum Zurückstellen der integrierten Schaltung (IC) durch.



Halten Sie alle vier Tasten gleichzeitig für 2 bis 3 Sekunden gedrückt.



Beim Freigeben der Tasten erlöschen alle Digitalanzeigen, dann erscheint die links dargestellte Anzeige.



Stellen Sie die analoge Uhrzeit und die digitale Uhrzeit/Kalender ein.

(Siehe "EINSTELLUNG VON UHRZEIT/KALENDER" auf Seite 104.)

- * Alle Digitalanzeigen werden zurückgestellt, sodass "GREE", "1", "MON" und "AM 12:00 00" im Modus UHRZEIT/KALENDER angezeigt wird.

- * Durch Drücken der vier Tasten werden alle Städte, die in den Modi UHRZEIT/KALENDER, WELTZEIT und ALARM gewählt wurden, auf "GREENWICH" zurückgestellt.



WARNUNG

- Entnehmen Sie nicht die Batterie aus der Uhr.
- Falls die Batterie entnommen werden muss, halten Sie sie außerhalb der Reichweite von Kindern. Falls die Batterie verschluckt wird, muss sofort ein Arzt konsultiert werden.
- Die Batterie darf niemals kurzgeschlossen, erhitzt oder ins Feuer geworfen werden. Die Batterie kann bersten, sehr heiß werden oder Feuer fangen.



ZUR BEACHTUNG

- Die Batterie ist nicht wiederaufladbar. Versuchen Sie niemals, die Batterie aufzuladen, weil dadurch Auslaufen der Batterieflüssigkeit oder eine Beschädigung der Batterie verursacht werden kann.

ERHALTUNG DER QUALITÄT DER UHR

■ WASSERDICHTIGKEIT

Deutsch	Angabe auf Gehäuserückwand	Verwendungsbedingungen Grad der Wasserdichtigkeit*	Zufälliger Kontakt mit Wasser wie Regen und Spritzer	Schwimmen, Bootfahren und Duschen	Baden und Tauchen in flachem Wasser	Tauchen mit Atemgerät** und Sättigungstauchen
	Keine Angabe	nicht wasserdicht	nein	nein	nein	nein
	WATER RESISTANT	3 Bar	ja	nein	nein	nein
	WATER RESISTANT 5 BAR	5 Bar	ja	ja	nein	nein
	WATER RESISTANT 10/15/20 BAR	10/15/20 Bar	ja	ja	ja	nein

● Nicht wasserdicht



- Sollte die Uhr nass werden, empfehlen wir, die Uhr von einem AUTORISIERTEN SEIKO-HÄNDLER oder einer KUNDENDIENSTSTELLE überprüfen zu lassen.

● Wasserdicht 5/10/15/20 Bar



- Betätigen Sie niemals die Tasten, wenn die Uhr nass ist oder sich im Wasser befindet.

Nach der Verwendung in Seewasser sollte die Uhr gründlich gespült und vollständig getrocknet werden.



- Beachten Sie die folgenden Hinweise, wenn Sie eine für 5, 10, 15 oder 20 Bar wasserdichte

Uhr unter der Dusche oder im Bad tragen:

- * Betätigen Sie niemals die Tasten, wenn sich Seifenwasser oder Shampoo auf der Uhr befindet.
- * In warmem Wasser kann die Uhr geringfügig vor- oder nachgehen. Dieser Zustand wird jedoch korrigiert, wenn die Uhr zur Normaltemperatur zurückkehrt.

** Der Druck in Bar ist ein Prüfdruck und darf nicht als Angabe der tatsächlichen Tauchtiefe angesehen werden, da die Schwimmbewegungen den Druck in gegebener Tiefe erhöhen. Vorsicht ist auch bei Tauchen in Wasser geboten.*

*** Für Gerätetauchen empfehlen wir eine SEIKO Taucheruhr.*

■ TEMPERATUREN



Die Uhr läuft mit einer stabilen Genauigkeit im Temperaturbereich zwischen 5 °C und 35 °C (41 °F und 95 °F).

Temperaturen über 60 °C (140 °F) oder unter -10 °C (+14 °F) können ein geringes Vor- oder Nachgehen der Uhr, ein Auslaufen der Batterie oder eine Verkürzung der Nutzungsdauer der Batterie verursachen.

Die obigen Bedingungen werden jedoch korrigiert, wenn die Uhr zur normalen Temperatur zurückkehrt.

■ STÖSSE UND VIBRATIONEN



Achten Sie darauf, die Uhr nicht fallenzulassen und damit nicht gegen harte Gegenstände zu stoßen.

■ MAGNETISMUS



Die Analogeinheit dieser Uhr wird durch starken Magnetismus beeinträchtigt, die Digitaleinheit dagegen nicht. Schützen Sie sie deshalb vor zu nahem Kontakt mit magnetischen Objekten.

■ REGELMÄSSIGE ÜBERPRÜFUNG DER UHR



Die Uhr sollte regelmäßig alle 2 bis 3 Jahre überprüft werden. Lassen Sie die Dichtungen an Gehäuse, Tasten und Uhrglas von einem **AUTORISIERTEN SEIKO-HÄNDLER** oder einer **KUNDENDIENSTSTELLE** überprüfen.

■ PFLEGE VON GEHÄUSE UND ARMBAND



Um ein mögliches Rosten des Gehäuses und des Armbands zu verhindern, sollten diese Teile regelmäßig mit einem trockenen Tuch abgewischt werden.

■ CHEMIKALIEN



Schützen Sie die Uhr vor Kontakt mit Lösungsmitteln, Quecksilber, Kosmetiksprays, Reinigungsmitteln, Klebemitteln und Farbe, weil sonst eine Verfärbung, Beeinträchtigung oder Beschädigung des Gehäuses, des Armbands usw. verursacht werden kann.

■ HINWEIS ZUR SCHUTZFOLIE AUF DER GEHÄUSERÜCKSEITE



Falls Ihre Uhr eine Schutzfolie und/oder einen Aufkleber auf der Gehäuserückseite aufweist, entfernen Sie diese, bevor Sie die Uhr tragen.

■ STATISCHE ELEKTRIZITÄT



Der in Ihrer Uhr eingebaute IC (integrierter Schaltkreis) wird durch statische Elektrizität beeinflusst, wodurch es auf der Anzeigefläche zu Unregelmäßigkeiten kommen kann. Bringen Sie Ihre Uhr deshalb nicht in nahen Kontakt mit Objekten wie z.B. einem Fernseh-Bildschirm, von dem eine starke statische Elektrizität ausgestrahlt wird.

■ FLÜSSIGKRISTALLDISPLAY



Die normale Nutzungsdauer eines Flüssigkristalldisplays beträgt etwa 7 Jahre. Danach kann der Kontrast geringer werden, sodass es schwer ablesbar ist. Bitte wenden Sie sich an einen AUTORISIERTEN SEIKO-HÄNDLER oder an eine KUNDENDIENSTSTELLE, um ein neues Display einsetzen zu lassen (unter einem Jahr garantiert).

TECHNISCHE DATEN

- 1 Frequenz des Kristallschwingers 32.768 Hz (Hz = Hertz ... Schwingungen pro Sekunde)
- 2 Verlust/Gewinn (monatlich) weniger als 15 Sekunden bei normalen Temperaturen (5 ° C ~ 35 ° C) (41 ° F ~ 95 ° F)
- 3 Betriebstemperatur -10 ° C ~ +60 ° C (14 ° F ~ 140 ° F)
Anzustrebende Betriebstemperatur 0 ° C ~ +50 ° C (32 ° F ~ 122 ° F)
- 4 Antriebssystem 2 Schrittmotoren
- 5 Analoges Anzeigesystem
Uhrzeit drei Zeiger (Stunden-, Minuten- und Sekundenzeiger)
- 6 Digitales Anzeigesystem
UHRZEIT/KALENDER-Modus Stadt, Datum, Wochentag, Stunde, Minuten und Sekunden
"AM"/"PM" im 12-Stunden-System
Modusanzeige
(Symbole für Alarm, stündliches Zeitsignal und Sommerzeit)
WELTZEIT-Modus Stadt, Datum, Wochentag, Stunde, Minuten und Sekunden
"AM"/"PM" im 12-Stunden-System

	Modusanzeige (Symbole für Alarm, stündliches Zeitsignal und Sommerzeit)
STOPPUHR-Modus	Stunde, Minuten, Sekunden und 1/1000 Sekunden
	Modusanzeige (Symbole für Alarm, stündliches Zeitsignal und Sommerzeit)
ALARM-Modus	Weltzeit-Alarm, Alarmzeit (Stunde und Minuten) und Stadt "AM"/"PM" im 12-Stunden-System Modusanzeige und "on"/"off" (Symbole für Alarm, stündliches Zeitsignal und Sommerzeit)
7 Medium für digitale Anzeige	nematischer Flüssigkristall, FEM (Feld-Effekt-Modus)
8 Batterie	1 SEIKO SR1130W
9 Batterie-Warnanzeige	Wenn die Batterie fast entladen ist, wird das Batterie-Warnsymbol im Anzeigefenster angezeigt.
10 IC (integrierte Schaltung)	1 C-MOS-LSI

* Technische Änderungen zum Zweck der Produktverbesserung ohne vorherige Bekanntmachung vorbehalten.

